

Translationswissenschaft Deutsch	
Mitteilungsblatt für Dolmetscher und Übersetzer (MDÜ)	19/5 (September/Oktober 1973)
MDÜ	26/1 (Januar/Februar 1980)
MDÜ	33/2 (November/Dezember 1987)
MDÜ	33/5 (September/Oktober 1987)
MDÜ	35/5 (September/Oktober 1989)
MDÜ	36/2 (März/April 1990)
MDÜ	36/3 (Mai/Juni 1990)
MDÜ	36/4 (Juli/August 1990)
MDÜ	36/5 (September/Oktober 1990)
MDÜ	36/6 (November/Dezember 1990)
MDÜ	37/1 (Januar/Februar 1991)
MDÜ	37/2 März/April 1991)
MDÜ	37/3 (Mai/Juni 1991)
MDÜ)	37/4 (Juli/August 1991)
MDÜ	37/5 (September/Oktober 1991)
MDÜ	37/6 (November/Dezember 1991)
MDÜ	38/1 (Januar/Februar 1992)
MDÜ	38/2 (März/April 1992)
MDÜ	38/3 (Mai/Juni 1992)
MDÜ	38/4 (1992)
MDÜ	38/5 (1992)
MDÜ	38/6 (1992)
MDÜ	39/1 (1993)
MDÜ	39/2 (1993)
MDÜ	39/3 (1993)
MDÜ	39/5 (1993)
MDÜ	39/6 (1993)
MDÜ	40/1 (1994)
MDÜ	40/2 (1994)
MDÜ	40/3 (1994)
MDÜ	40/4/5 (1994)
MDÜ	40/6 (1994)
MDÜ	41/1 (1995)
MDÜ	41/2 (1995)
MDÜ	41/3 (1995)
MDÜ	41/4/5 (1995)
MDÜ	41/6 (1995)
MDÜ	42/1 (1996)
MDÜ	42/2 (1996)
MDÜ	42/3 (1996)
MDÜ	43/1 (1997)
MDÜ	43/2 (1997)
MDÜ	43/3 (1997)
MDÜ	43/4-5 (1997)
MDÜ	43/6 (1997)
MDÜ	44/1 (1998)
MDÜ	44/2 (1998)
MDÜ	44/3 (1998)
MDÜ	44/4-5 (1998)

MDÜ	44/6 (1998)
MDÜ	45/1 (1999)
MDÜ	45/2 (1999)
MDÜ	45/3-4 (1999)
MDÜ	45/5-6 (1999)
MDÜ	46/1 (2000)
MDÜ	46/2 (2000)
MDÜ	46/3 (2000)
MDÜ	46/4-5 (2000)
MDÜ	46/6 (2000)
MDÜ	47/1 (2001)
MDÜ	47/2 (2001)
MDÜ	47/3 (2001)
MDÜ	47/4-5 (2001)
MDÜ	47/6 (2001)
MDÜ	48/1 (2002)
MDÜ	48/2 (2002)
Lebende Sprachen	XXXI/1 (1986)
Lebende Sprachen	XXXI/2 (1986)
Lebende Sprachen	XXXI/3 (1986)
Lebende Sprachen	XXXI/4 (1986)
Lebende Sprachen	XXXII/1 (1987)
Lebende Sprachen	XXXII/2 (1987)
Lebende Sprachen	XXXIII/1 (1988)
Lebende Sprachen	XXXIII/2 (1988)
Lebende Sprachen	XXXIII/3 (1988)
Lebende Sprachen	XXXIII/4 (1988)
Lebende Sprachen	XXXIV/1 (1989)
Lebende Sprachen	XXXIV/2 (1989)
Lebende Sprachen	XXXIV/3 (1989)
Lebende Sprachen	XXXV/1 (1990)
Lebende Sprachen	XXXV/2 (1990)
Lebende Sprachen	XXXVI/1 (1991)
Lebende Sprachen	XXXVI/2 (1991)
Lebende Sprachen	XXXVI/3 (1991)
Lebende Sprachen	XXXVI/4 (1991)
Lebende Sprachen	XXXVII/1 (1992)
Lebende Sprachen	XXXVII/3 (1992)
Lebende Sprachen	XXXVII/4 (1992)
Lebende Sprachen	XXXVIII/1 (1993)
Lebende Sprachen	XXXVIII/2 (1993)
Lebende Sprachen	XXXVIII/3 (1993)
Lebende Sprachen	XXXVIII/4 (1993)
Lebende Sprachen	XXXIX/1 (1994)
Lebende Sprachen	XXXIX/2 (1994)
Lebende Sprachen	XXXIX/3 (1994)
Lebende Sprachen	XXXIX/4 (1994)
Lebende Sprachen	XL/1 (1995)
Lebende Sprachen	XL/2 (1995)
Lebende Sprachen	XL/3 (1995)
Lebende Sprachen	XL/ 4 (1995)

Lebende Sprachen	XLI/1 (1996)
Lebende Sprachen	XLI/2 (1996)
Lebende Sprachen	XLI/3 (1996)
Lebende Sprachen	XLI/4 (1996)
Lebende Sprachen	XLII/1 (1997)
Lebende Sprachen	XLII/2 (1997)
Lebende Sprachen	XLII/3 (1997)
Lebende Sprachen	XLI/4 (1997)
Lebende Sprachen	XLIII/1 (1998)
Lebende Sprachen	XLIII/2 (1998)
Lebende Sprachen	XLIII/3 (1998)
Lebende Sprachen	XLIII/4 (1998)
Lebende Sprachen	XLIV/1 (1999)
Lebende Sprachen	XLIV/2 (1999)
Lebende Sprachen	XLIV/3 (1999)
Lebende Sprachen	XLIV/4 (1999)
Lebende Sprachen	XLV/1 (2000)
Lebende Sprachen	XLV/2 (2000)
Lebende Sprachen	XLV/3 (2000)
Lebende Sprachen	XLV/4 (2000)
Lebende Sprachen	XLVI/1 (2001)
Lebende Sprachen	XLVI/2 (2001)
Lebende Sprachen	XLVI/3 (2001)
Lebende Sprachen	XLVI/4 (2001)
Lebende Sprachen	XLVII/1 (2002)
Lebende Sprachen	XLVII/2 (2002)
Lebende Sprachen	XLVII/3 (2002)
Lebende Sprachen	XLVII/4 (2002)
Lebende Sprachen	48/1 (2003)
Lebende Sprachen	48/2 (2003)
Lebende Sprachen	48/3 (2003)
Lebende Sprachen	48/4 (2003)
Lebende Sprachen	49/1 (2004)
Lebende Sprachen	49/2 (2004)
Lebende Sprachen	49/3 (2004)
Lebende Sprachen	49/4 (2004)
Lebende Sprachen	50/1 (2005)
Lebende Sprachen	50/2 (2005)
Lebende Sprachen	50/3 (2005)
Lebende Sprachen	50/4 (2005)
Lebende Sprachen	51/1 (2006)
Lebende Sprachen	51/2 (2006)
Lebende Sprachen	51/3 (2006)
Lebende Sprachen	51/4 (2006)
Lebende Sprachen	52/1 (2007)
Lebende Sprachen	52/2 (2007)
Lebende Sprachen	52/3 (2007)
Lebende Sprachen	52/4 (2007)
Lebende Sprachen	53/1 (2008)
Lebende Sprachen	53/2 (2008)
Lebende Sprachen	53/3 (2008)

Lebende Sprachen	53/4 (2008)
Lebende Sprachen	54/1 (2009)
Lebende Sprachen	54/3 (2009)
Lebende Sprachen	54/4 (2009)
Wie Übersetzen. Zeitschrift der österreichischen Übersetzergemeinschaft	3/4 (1990)
Berichte. Berliner Beiträge zur Übersetzungswissenschaft	7/17 (1987)
Kulturwissenschaft Deutsch	
Zeitschrift für Kulturaustausch	36/4 (1986)
Zeitschrift für Kulturaustausch	37/3 (1987)
Zeitschrift für Kulturaustausch	37/4 (1987)
Zeitschrift für Kulturaustausch	38/1 (1988)
Zeitschrift für Kulturaustausch	38/2 (1988)
Zeitschrift für Kulturaustausch	38/3 (1988)
Zeitschrift für Kulturaustausch	38/4 (1988)
Zeitschrift für Kulturaustausch	39/1 (1989)
Zeitschrift für Kulturaustausch	39/2 (1989)
Zeitschrift für Kulturaustausch	39/3 (1989)
Zeitschrift für Kulturaustausch	39/4 (1989)
Zeitschrift für Kulturaustausch	40/1 (1990)
Zeitschrift für Kulturaustausch	40/2 (1990)
Zeitschrift für Kulturaustausch	40/3 (1990)
Zeitschrift für Kulturaustausch	40/4 (1990)
Zeitschrift für Kulturaustausch	41/1 (1991)
Zeitschrift für Kulturaustausch	41/2 (1991)
Zeitschrift für Kulturaustausch	41/3 (1991)
Zeitschrift für Kulturaustausch	41/4 (1991)
Zeitschrift für Kulturaustausch	42/1 (1992)
Zeitschrift für Kulturaustausch	42/2 (1992)
Zeitschrift für Kulturaustausch	42/3 (1992)
Zeitschrift für Kulturaustausch	42/4 (1992)
Zeitschrift für Kulturaustausch	43/1 (1993)
Zeitschrift für Kulturaustausch	43/2 (1993)
Zeitschrift für Kulturaustausch	43/3 (1993)
Zeitschrift für Kulturaustausch	43/4 (1993)
Zeitschrift für Kulturaustausch	44/1 (1994)
Zeitschrift für Kulturaustausch	44/2 (1994)
Zeitschrift für Kulturaustausch	44/3 (1994)
Zeitschrift für Kulturaustausch	44/4 (1994)
Zeitschrift für Kulturaustausch	45/1 (1995)
Zeitschrift für Kulturaustausch	45/2 (1995)
Zeitschrift für Kulturaustausch	45/3 (1995)
Zeitschrift für Kulturaustausch	45/4 (1995)
Sprach-/Translations- und Kulturwissenschaft Deutsch	
OBST. Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie	48 (1994)
OBST	69 (2005)
Der Sprachdienst. Gesellschaft für Deutsche Sprache	25/5 (1981)
Der Sprachdienst	26/9-10 (1982)

Der Sprachdienst	27/1-2 (1983)
FMF. Fachverband Moderne Fremdsprachen. Landesverband Baden- Württemberg. Mitteilungsblatt	7 (1994)
FMF	10 (1997)
Fachsprache. Internationale Zeitschrift für Fachsprachenforschung, -didaktik und Terminologie.	1/1-2 (1979)
Fachsprache	3/2 (1981)
Linguistik und Didaktik	1 (1970)
Studium Linguistik	1 (1976)
Zeitschrift für Semiotik	1/1 (1979)
ZGL. Zeitschrift für germanistische Linguistik	1.1 (1973)
Kairoer Germanistische Studien	4 (1989)
Kairoer Germanistische Studien	6 (1991)
Kairoer Germanistische Studien	11 (1998/1999)
Zagreber Germanistische Beiträge	2 (1993)
Translationswissenschaft Englisch	
Target. International Journal of Translation Studies	1:1 (1989)
Target	1:2 (1989)
Target	2:1 (1990)
Target (+Konzept "Texttheorie")	2:2 (1990)
Target	3:1 (1991)
Target	3:2 (1991)
Target	4:1 (1992)
Target	4:2 (1992)
Target	5:1 (1993)
Target	5:2 (1993)
Target	6:1 (1994)
Target	6:2 (1994)
Target	7:1 (1995) (Special Issue Interpreting Research)
Target	7:2 (1995)
Target	8:1 (1996)
Target	8:2 (1996)
Target	9:1 (1997)
Target	9:2 (1997)
Target	10:1 (1998)
Target	10:2 (1998)
Target	11:1 (1999)
Target	11:2 (1999)
Target	12:1 (2000)
Target	12:2 (2000)
Target	13:1 (2001)
Target	13:2 (2001)
Target	14:1 (2002)
Target	14:2 (2002)
Target	15:1 (2003)
Target	15:2 (2003)
Target	16:1 (2004)

Target	16:2 (2004)
Target	17:1 (2005)
Target	17:2 (2005)
Target	18:1 (2006)
Target	18:1 (2006) (special issue: Heterolingualism in/and translation)
Target	19:1 (2007) (Special Issue: Metalanguage of translation)
Target	19:2 (2007)
Perspectives. Studies in Translatology	1:2 (1993)
Perspectives	2: 1 (1994)
Perspectives	4:2 (1996)
Perspectives	5:1 (1997) (Special Issue: Russian Translation Studies)
Perspectives	5:2 (1997)
Perspectives	6:1 (1998)
Perspectives	6:2 (1998)
Perspectives	7:1 (1999)
Perspectives	7:2 (1999)(Special Issue: Hispanic Translation Studies)
Perspectives	8:1 (2000)
Perspectives	8:2 (2000)
Perspectives	8:3 (2000)
Perspectives	8:4 (2000)
Perspectives	9:1 (2001)
Perspectives	9:2 (2001)
Perspectives	9:3 (2001)
Language. Journal of the Linguistic Society of America	68:2 (June 1992)
Text. An interdisciplinary journal for the study of discourse	1-2 (1981)
Text An interdisciplinary journal for the study of discourse	1-3 (1981)
Crop	6 (2001) (Special Edition: Emerging Views on Translation History in Brazil)
Interpreting. International Journal of research and practice in interpreting	1:1 (1996)
TRANSST. An international Newsletter of Translation Studies	7 (September 1989)
TRANSST	8 (March 1990)
TRANSST	9 (June 1990)
TRANSST	10 (October 1990)
TRANSST	11 (March 1991)
TRANSST	12 (August 1991)
TRANSST	13 (November 1991)
TRANSST	14 (March 1992)
TRANSST	15 (July 1992)
TRANSST	16 (November 1992)
TRANSST	17 (March 1993)
TRANSST	18 (July 1993)
TRANSST	19 (November 1993)

TRANSST	20 (April 1994)
TRANSST	21 (September 1994)
TRANSST	22 (January 1995)
TRANSST	23 (April 1995)
TRANSST	24 (November 1995)
TRANSST	27 (December 1996)
Translation Studies Abstracts	1/1 (1998)
Translation Studies Abstracts	2/1 (1999)
Translation Studies Abstracts	3/1 (2000)
Sprach-/Translationswissenschaft Englisch	
IRAL. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching	I/1 (1963)
IRAL	I/2 (1963)
IRAL	I/3 u. 4 (1963)
IRAL	II/1 (1964)
IRAL	II/2 (1964)
IRAL	II/3 (1964)
IRAL	II/4 (1964)
IRAL	III/1 (1965)
IRAL	III/2 (1965)
IRAL	III/3 (1965)
IRAL	III/4 (1965)
IRAL	IV/1 (1966)
IRAL	IV/2 (1966)
IRAL	IV/3 (1966)
IRAL	IV/4 (1966)
IRAL	V/1 (1967)
IRAL	V/2-3 (1967)
IRAL	V/4 (1967)
IRAL	VI/1 (1968)
IRAL	VI/2 (1968)
IRAL	VIII/1 (1970)
IRAL	IX/1 (1971)
IRAL	IX/2 (1971)
IRAL	IX/1 (1973)
IRAL	XVII/1 (1979)
IRAL	XVII/2 (1979)
IRAL	XVII/3 (1979)
IRAL	XVII/4 (1979)
IRAL	XVIII/1 (1980)
IRAL	XVIII/2 (1980)
IRAL	XVIII/3 (1980)
IRAL	XVIII/4 (1980)
Folia Translatologica. International Series of Translation Studies. Charles University Prag	1 (1992)
Folia Translatologica	2 (1993)
AILA Bulletin. International Association of Applied Linguistics	24/3 (1978)
AILA Bulletin	25/1 (1979)
AILA Bulletin	26/2 (1979)
AILA Bulletin	27/1 (1980)

Textus. English Studies in Italy.	XII/2 (1999)
IJT. International Journal of Translation	1/1 (1989)
IJT	2/1 (1990)
IJT	2/2 (1990)
Language International. The magazine for language professions	1/5 (1989)
Translationswissenschaft Französisch	
Prix Lémanique de la Traduction	3. Verleihung (1993)
Prix Lémanique de la Traduction	4. Verleihung (1996)
Prix Lémanique de la Traduction	5. Verleihung (1997)
Prix Lémanique de la Traduction	6. Verleihung (Centre de Traduction Littéraire de Lausanne) (2000)
Prix Lémanique de la Traduction	7. Verleihung (2003)
Prix Lémanique de la Traduction	8. Verleihung (2006)
Théorie (Centre de Traduction Littéraire de Lausanne)	38 (2000)
Théorie	41 (2002)
Théorie	42 (2002)
Théorie	43 (2003)
Théorie	45 (2005)
Théorie	47 (2005)
Théorie	50 (2008)
Texte (Centre de Traduction Littéraire de Lausanne)	34 (1999)
Texte	36 (2000)
Texte	37 (2000)
Texte	39 (2001)
Texte	44 (2003)
Texte	48 (2007)
Texte	49 (2007)
CTL Travaux du centre de traduction littéraire Université de Lausanne	3 (1989)
CTL	4 (1989)
CTL	5 (1989)
CTL	8 (1991)
CTL	10 (1991)
CTL	13 (1991)
CTL	7 (1992)
CTL	18 (1992)
CTL	16 (1993)
CTL	17 (1993)
CTL	20 (1993)
CTL	19 (1994)
CTL	21 (1994)
CTL	22 (1995)
CTL	23 (1995)
CTL	24 (1995)
CTL	26 (1995)
CTL	27 (1996)
CTL	28 (1997)
CTL	30 (1997)

CTL	31 (1998)
CTL	32 (1999)
CTL	33 (1999)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	VI/3-4 (1987)
Translatio Nouvelles de la FIT	IX/1-2 (1990)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XI/4 (1992)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIII/1-2 (1994)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIII/3-4 (1994)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIV/3-4 (1995)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XV/1 (1996)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XV/2 (1996)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XV/3-4 (1996)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVI/1-2 (1997)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVI/3 (1997)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVI/4 (1997)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVII/1-2 (1998)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVII/3 (1998)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVII/4 (1998)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVIII/1 (1999)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVIII/2 (1999)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVIII/3 (1999)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XVIII/4 (1999)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIX/1-2 (2000)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIX/3 (2000)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XIX/4 (2000)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XX/1-2 (2001)
Translatio Nouvelles de la FIT (Newsletter)	XX/3-4 (2001)
Babel. Revue Internationale de la traduction	XXIX/4 (1983)
Idioma. Revue de linguistique et de traductologie publiée par l'École des Hautes Etudes de Traduction et d'Interprétation (Ville de Bruxelles)	1 (1989)
Idioma	2 (1990)
Idioma	3 (1991)
Idioma	4 (1992)
Idioma	6 (1994)
Idioma	7 (1995)
TTR. Studies in the text and its transformations. Canadian Association for Translation Studies	IV/1 (1991)
TTR	IV/2 (1991)
TTR	V/1 (1992)
TTR	V/2 (1992)
TTR	VI/1 (1993)
TTR	VI/2 (1993)
TTR	VII/1 (1994)
TTR	VII/2 (1994)
TTR	VIII/1 (1995)
TTR	IX/2 (1996)
TTR	X/1 (1997)
TTR	XII/1 (1999)

TTR	XII/2 (1999)
TTR	XIII/1 (2000)
TTR	XIII/2 (2000)
Le langage et l'homme. Centre de documentation et d'étude des problèmes du langage. Institut libre Marie Haps, Bruxelles.	21/2 (1986)
Le langage et l'homme	22/1 (1987)
Le langage et l'homme	23/1 (1988)
Le langage et l'homme	23/2 (1988)
Le langage et l'homme	24/3 (1988)
Le langage et l'homme	24/1 (1989)
Le langage et l'homme	24/3 (1989)
Le langage et l'homme	25/1 (1990)
Le langage et l'homme	25/2-3 (1990)
Le langage et l'homme	26/1 (1991)
Le langage et l'homme	26/4 (1991)
Le langage et l'homme	28/2-3 (1993)
Le langage et l'homme	29/1 (1994)
Le langage et l'homme	29/2 (1994)
Le langage et l'homme	29/3-4 (1994)
Le langage et l'homme	30/1 (1995)
Le langage et l'homme	30/2-3 (1995)
Le langage et l'homme	30/4 (1995)
Le langage et l'homme	32/1 (1997)
Le langage et l'homme	32/2-3 (1997)
Le langage et l'homme	32/4 (1997)
Le langage et l'homme	33/1 (1998)
Le langage et l'homme	33/2-3 (1998)
Le langage et l'homme	33/4 (1998)
Le langage et l'homme	34/1 (1999)
Le langage et l'homme	34/2-3 (1999)
Le langage et l'homme	34/4 (1999)
Le langage et l'homme	35/1 (2000)
Le langage et l'homme	35/2-3 (2000)
Le langage et l'homme	35/4 (2000)
Le langage et l'homme	36/1 (2001)
Terminologie & Traduction	2/3 (1992)
La bible dans le monde. Cahiers de traduction biblique.	3 (1987)
La bible dans le monde	3(1987)
La bible dans le monde.	1 (1988)
La bible dans le monde	3 (1988)
La bible dans le monde	4 (1988)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction. Université Abdelmalek Assaâdi	8 (1993)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	9-10 (1994)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	11 (1995)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi	12 (1995)

Fahd de traduction	
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	13 (1996)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	14 (1996)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	15 (1997)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	16 (1997)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	17 (1998)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	18 (1998)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	19 (1999)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	20 (1999)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	21 (2000)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	23 (2001)
Bulletin d'Information. École Supérieure Roi Fahd de traduction	25 (2002)
Parallèles. Cahiers de l'École de Traduction et d'Interprétation. Université de Genève.	11 (1989)
Parallèles	12 (1990-1991)
Parallèles	13 (1991)
Parallèles	14 (1992)
Parallèles	15 (1993-1994)
Parallèles	16 (1994)
Parallèles	17 (1995)
Parallèles	18 (1996)
Parallèles	19 (1997-1998)
Parallèles	20 (1998-1999)
Parallèles	21 (1999-2000)
Études Littéraires Maghrébines	1 (1995)
National Workshop-cum-Seminar on French scientific and technical translation.	(1984)
Terminologies nouvelles	2 (1989)
Sprach-/Translationswissenschaft Spanisch	
Cuadernos de traducción e interpretación. Universidad Autónoma de Barcelona	10 (1988)
Sendebar. Boletín de la escuela universitaria de traductores e intérpretes de Granada	1 (1990)
Sendebar	2 (1991)
Sendebar	3 (1992)
Nucleo. Revista de la Escuela de Idiomas Modernos, Caracas	2 (1985)
Nucleo	3 (1986)
Nucleo	4 (1986)
Nucleo	5 (1991)

Nucleo	6 (1992)
Nucleo	7 (1993)
Nucleo	12 (1995)
Nucleo	13 (1996)
Nucleo	14 (1997)
Nucleo	15 (1998)
Nucleo	16 (1999)
Nucleo	18 (2001)
Nova Tellus. Anuario del Centro de Estudios Clásicos. Universidad Nacional Autónoma de México	1 (1983)
NovaTellus	2 (1984)
Nova Tellus	3 (1985)
Nova Tellus	4 (1986)
Nova Tellus	5 (1987)
Nova Tellus	6 (1988)
Nova Tellus	7 (1989)
Nova Tellus	8 (1990)
Nova Tellus	9-10 (1991-1992)
Nova Tellus	11 (1993)
Nova Tellus	12 (1994)
Nova Tellus	13 (1995)
Nova Tellus	14 (1996)
Nova Tellus	15 (1997)
Nova Tellus	16-1 (1998)
Nova Tellus	16-2 (1998)
Nova Tellus	17-1 (1999)
Nova Tellus	17-2 (1999)
Nova Tellus	18-1 (2000)
Nova Tellus	18-2 (2000)
Nova Tellus	19-1 (2001)
Nova Tellus	19-2 (2001)
Nova Tellus	20-1 (2002)
Nova Tellus	20-2 (2002)
Nova Tellus	21-1 (2003)
Nova Tellus	21-2 (2003)
Nova Tellus	22-1 (2004)
Nova Tellus	22-2 (2004)
Nova Tellus	23-1 (2005)
Nova Tellus	23-2 (2005)
Nova Tellus	24-1 (2006)
Nova Tellus	26-2 (2008)
Chicomóztoc. Boletín del Seminario de Estudios para la descolonización de México. Universidad Nacional Autónoma de México	3 (1991)
Chicomóztoc	7 (2003)
Livis. Revista de Estudios de Traducción. Departamento de Filología Moderna. Universidad de León.	1 (1992)
Livis	2 (1992)
Livis	3 (1993)

Livis	4 (1993)
Livis	5 (1994)
Livis	6 (1994)
Livis	7 (1995)
Livis	8 (1996)
Livis	9 (1997)
Livis	10 (1997)
Livis	11 (1998)
Livis	12 (1998)
Livis	13 (1999)
Livis	14 (1999)
Quaderns. Revista de Traducció. Universitat Autònoma de Barcelona.	1 (1998)
TradUIC Publicación de la escuela de traducción de la Universidad Intercontinental)	10 (1995)
TradUIC	12 (1997)
TradUIC	13 (1998)
TradUIC	14 (1998)
TradUIC	15 (2000)
TradUIC	16 (2001)
TradUIC	19 (2004)
Gaceta. Boletín informativo del Instituto superior de Interpretes y traductores	1/9 (1989)
Gaceta	1/10 (1990)
El Traductor. Palabra y Tchonolgia	XII (1992)
Sprach-/Translationswissenschaft Portugiesisch	
Cadernos de Estudios Lingüísticos. Universidade de Estadual de Campinas. Instituto de Estudos da Linguagem	13 (1987)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	14 (1988)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	15 (1988)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	16 (1989)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	17 (1989)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	18 (1990)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	19 (1990)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	20 (1991)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	21 (1991)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	22 (1992)

Cadernos de Estudios Lingüísticos	23 (1992)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	24 (1993)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	25 (1993)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	26 (1994)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	27 (1994)
Cadernos de Estudios Lingüísticos.	28 (1995)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	19 (1995)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	30 (1996)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	31 (1996)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	32 (1997)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	33 (1997)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	34 (1998)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	35 (1998)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	36 (1999)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	37 (1999)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	38 (2000)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	39 (2000)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	40 (2001)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	41 (2001)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	42 (2002)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	43 (2002)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	44 (2003)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	45 (2003)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	46/1 (2004)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	46/2 (2004)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	47/1-2 (2005)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	48/1 (2006)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	48/2 (2006)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	49/1 (2007)
Cadernos de Estudios Lingüísticos	49/2 (2007)

Letras de Hoje. Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Curso de Pós-Graduação em Lingüística e Letras. Centro de Estudos da Língua Portuguesa.	65 (1986)
Letras de Hoje	76 (1989)
Letras de Hoje	77 (1989)
Letras de Hoje	78 (1989)
Letras de Hoje	79 (1990)
Letras de Hoje	80 (1990)
Letras de Hoje	81 (1990)
Letras de Hoje	82 (1990)
Letras de Hoje	83 (1991)
Letras de Hoje	84 (1991)
Letras de Hoje	85 (1991)
Letras de Hoje	86 (1991)
Letras de Hoje	87 (1992)
Letras de Hoje	88 (1992)
Letras de Hoje	89 (1992)
Letras de Hoje	90 (1992)
Letras de Hoje	91 (1993)
Letras de Hoje	92 (1993)
Letras de Hoje	93 (1993)
Letras de Hoje	94 (1993)
Letras de Hoje	95 (1994)
Letras de Hoje	97 (1994)
Letras de Hoje	98 (1994)
Letras de Hoje	99 (1995)
Letras de Hoje	100 (1995)
Letras de Hoje	101 (1995)
Letras de Hoje	102 (1995)
Letras de Hoje	103 (1996)
Letras de Hoje	104 (1996)

Letras de Hoje	105 (1996)
Letras de Hoje	106 (1996)
Letras de Hoje	107 (1997)
Letras de Hoje	108 (1997)
Letras de Hoje	109 (1997)
Letras de Hoje	111 (1998)
Letras de Hoje	112 (1998)
Letras de Hoje	114 (1998)
Letras de Hoje	115 (1999)
Letras de Hoje	116 (1999)
Letras de Hoje	117 (1999)
Letras de Hoje	119 (2000)
Letras de Hoje	120 (2000)
Letras de Hoje	121 (2000)
Letras de Hoje	122 (2000)
Letras de Hoje	126 (2001)
Letras de Hoje	127 (2002)
Letras de Hoje	129 (2002)
Tradução & Comunicação. Revista Brasileira de Tradutores.	1/1 (1981)
Tradução & Comunicação	1 (1982)
Tradução & Comunicação	2 (1982)
Tradução & Comunicação	2 (1983)
Tradução & Comunicação	3 (1983)
Tradução & Comunicação	4 (1984)
Tradução & Comunicação	5 (1984)
Tradução & Comunicação	6 (1985)
Tradução & Comunicação	7 (1985)
Tradução & Comunicação	8 (1986)
Tradução & Comunicação	9 (1986)
Trabalhos em lingüística aplicada. Instituto de Estudos da Linguagem. Universidade	11 (1988)

estadual de Campinas.	
Trabalhos em lingüística aplicada	23 (1994)
Trabalhos em lingüística aplicada	24 (1994)
Trabalhos em lingüística aplicada	28 (1996)
Trabalhos em lingüística aplicada	29 (1997)
Trabalhos em lingüística aplicada	30 (1997)
TradTerm. Revista do Centro Interdepartamental de Tradução e Terminologia. Universidade de São Paulo.	1 (1994)
TradTerm	2 (1995)
TradTerm	3 (1996)
TradTerm	4.1 (1997)
TradTerm	4.2 (1997)
TradTerm	5.1 (1998)
TradTerm	5.2 (1998)
ICALP Revista. Instituto de Cultura e Língua Portuguesa.	5 (1986)
ICALP Revista	7-8 (1987)
ICALP Revista	10 (1987)
ICALP Revista	11 (1988)
ICALP Revista	14 (1988)
ICALP Revista	15 (1989)
ICALP Revista	19 (1990)
Revista da Universidade de Aveiro Letras.	3 (1986)
Revista da Faculdade de Letras. Universidade de Lisboa.	9/5 (1988)
Boletim do CITRAT. Boletim do Centro Interdepartamental de Tradução e Terminologia. Universidade de São Paulo	1 (1994)
Boletim do CITRAT	3 (1995)
Boletim do CITRAT	5 (1996)
Anais do II Eple	17-18 (1993)
Insieme. Revista da APIESP	4/5 (1993-1994)
Cadernos do IL. UFRGS Instituto de Letras	1 (1989)

Cadernos do IL	2 (1990)
Condernos de Terminologia. Centro Interdepartamente de Tradução e Terminologia.	1 (1996)
ALFA. Revista de Lingüística. Universidade Estadual Paulista	36 (1992)
Translationswissenschaft Arabisch/Englisch	
Translation Studies Quarterly	1/1 (2003)
Translation Studies Quarterly	1/2 (2003)
Translation Studies Quarterly	1/3 (2003)
Translation Studies Quarterly	1/3 (2003)
Translation Studies Quarterly	1/4 (2004)
Translation Studies Quarterly	2/5 (2004)
Translation Studies Quarterly	2/6 (2004)
Translation Studies Quarterly	2/7-8 (2004&2005)
Translation Studies Quarterly	2/7-8 (2005&2005)
Translation Studies Quarterly	3/9 (2005)
Translation Studies Quarterly	3/10 (2005)
Translation Studies Quarterly	3/11 (2005)
Translationswissenschaft Türkisch	
Dibilim Araştırmaları	(1993)
Edebiyat Fakültesi Dergisi. Journal of Faculty of Letters.	26/1 (2009)
Metis çeviri	(1992)
Translationswissenschaft Chinesisch	
Chinese Translators Journal	3 (1987)
Chinese Translators Journal	2 (1990)
Translationswissenschaft Indisch	
Jista. Journal of the Indian Scientific Translators Association	1/3 (1972)
Jista	7/3-4 (1978)
Jista	8/3-4 (1979)
Jista	8/3-4 (1979)
Jista	12-14 (1983-1985)

Jista	15 (1986)
Proceedings Twentieth Anniversary Conference. Indian Scientific Translators Association	(1983)
Diverses	
AUGIAS	33 (1989)
Ruperto Carola. Forschungsmagazin der Universität Heidelberg	1 (1993)
Ruperto Carola	1 (2003)
Ruperto Carola	1 (2005)
Ruperto Carola	3 (2005)
Ruprecht-Karls-Universität Jahresfeier 2005	
Ruperto Carola	1 (2006)
Ruperto Carola	2 (2006)
Ruperto Carola	3 (2006)
Ruperto Carola	1 (2007)
Ruperto Carola	2 (2007)
Ruperto Carola	3 (2007)
Ruperto Carola	1 (2008)
Ruperto Carola	2 (2008)
Ruperto Carola	1 (2009)
Ruperto Carola	2 (2009)
Interdisciplinary Science Reviews. 600 Years University of Heidelberg	11/2 (1986)
ALSED-LSP Newsletter. Unesco. The Copenhagen School of Economics.	12/2 (1989)
ALSED-LSP Newsletter. Unesco. The Copenhagen School of Economics	13/3 (January 1991)
ALED-LSP Newsletter	13/4 (June 1991)
Natur & Geist. Das Forschungsmagazin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz	2 (2007)
Natur & Geist	2 (2008)
Sprach-/Translationswissenschaft verschiedene Sprachen	
Deslinde. Revista de la Facultad de Filosofia y Letras de la UANL	IX/28-29 (1990)
Juhla-Kääntäjä. Jubileums-Översättaren	9 (1985)

Kielikeskusuutisia. Language Centre News.	2 (1989)
EkstraTulkku eli onko pallo meillä onko se hukassa?	2 (1985)
Kääntäjä. Översättaren Eriksoisnumero.	7 (1993)
Schweizer Monatshefte für Politik, Wirtschaft, Kultur. Dossier Übersetzen – Vermitteln	74/9 (1994)
TÖI Rapport nr. 1. Översättarkompetens och auktorisation.	(1988)
TÖI Rapport	nr. 2 (1988)
Linguistica Pragensia	2 (1995)
Prevodilac	1 (1988)
Prevodilac	2 (1988)
Tampereen yliopiston Alumni	2 (1993)
Yliopistoutiset	3 (1996)
Chaostheorie, Philosophie, Neurobiologie Deutsch	
Frankfurter Allgemeine Magazin 587 FAZ	31. Mai 1991
Journal für Philosophie	6 (1997) (Thema: Eros des Denkens)
Geo Wissen	2 (1990) (Thema: Chaos und Kreativität)
Spektrum der Wissenschaft	3 (1992)
Spektrum der Wissenschaft	11 (1992)
Forschungsmagazin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz 2 (1990)	2 (1990)
Wissenschaft der Bundesrepublik Deutschland herausgegeben vom Stifterverband für Deutsche Wissenschaft	
Fremdsprachen, Didaktik diverse Sprachen	
A bem da língua portuguesa. Boletim da Sociedade de Língua Portuguesa	II/10 (1951)
A bem da Língua Portuguesa. Boletim Mensal da Sociedade da Língua Portuguesa	VII/10 (1957)
A bem da Língua Portuguesa. Boletim Mensal da Sociedade da Língua Portuguesa	X/6 (1959)
A bem da Língua Portuguesa. Boletim Mensal da Sociedade da Língua Portuguesa	X/7 (1959)
Projekt-Appa. Revista da Associação Paulista de Professores de Alemão.	1/2 (1987)
Das Zeichen. Zeitschrift für Sprache und Kultur Gehörloser (Thema: Vom Taubstummlehrer zum Gebärdensprachenpädagogen)	22/78 (2008)

Fremdsprachen. Zeitschrift für Theorie und Praxis der Sprachmittlung	4 (1990)
Social Sciences Abroad (chinesisch)	5 (1997)
Info der Europäischen Akademie Bozen	1 (Dezember 1994)
Info der Europäischen Akademie Bozen	2 (März 1995)
Academia. Informationen für Freunde und Förderer der Europäischen Akademie Bozen	3 (Juni 1995)